

论语

一部论语浸润华夏千载
几段约注妙解古训百篇

◎中国优秀传统文化精品丛书



人不知而不愠，不亦君子乎？「有子曰：『其爲

犯上，而好作亂道生，孝弟也本與？』子曰：

「令色，鮮矣。」曾子曰：

「三省吾

人謀而

不習乎？」子曰：



使民以

(陕)新登字 001 号

中国传统文化精品丛书

论 语

来可泓 注译

陕西人民出版社出版发行

(西安北大街 131 号)

新华书店经销 陕西省军区西安长城印刷厂印刷

787×1092 毫米 32 开本 8.875 印张 188 千字

1996 年 2 月第 1 版 1996 年 2 月第 1 次印刷

印数:1—35,000

ISBN 7-224-03482-7/K·474

定价:8.00 元

序

上下五千年，古书千千万，灿烂古文化，精华在此编。光辉的传统文化给中华民族留下了举世无双的宝贵遗产——图书文献，把这些文化瑰宝继承下来，传播出去，是我们义不容辞的光荣任务。但是，古代流传下来的典籍有八万种之多，根本无法卒读，如何能用较短的时间浏览一下古代传统文化的精华，汲取其中的营养，是广大读者，尤其是青年读者非常关心的问题。为了解决这一难题，我们试编了这套《传统文化精品丛书》。这套丛书有如下三个特点：

一、内容丰富，门类齐全。

丛书道选了中国儒、释、道三大流派的代表作。儒家作品选了《论语》，这是中国的第一本名人语录。佛家作品选了禅宗的语录——《菜根谭》，这部书以其精妙的哲理享誉海内外。道家作品选了《道德经》，这是道家鼻祖老子的经典作品，虽只五千字，却涵盖天地，世代流传。兵家的代表作选了《孙子兵法》，这部兵法一直为世人所推崇，不但可用于战争，近来更被广泛应用于商业和其他方面，掀起了一阵阵的《孙子》热。中华民族以聪明勤劳著称于世，我们特意选择了一本散发智慧之光的代表作品——《三十六计》，希望能起到益智的作用。文学是我们民族的骄傲，本丛书将三个最流行的选本——《千家诗》、《唐诗三百首》、《宋词三百首》推荐给朋友们。启蒙读物在我国

民间一花独秀，是青少年成长理想教本，虽然带有某些封建色彩，但其中好学上进，敬老爱贤等思想在今天仍有着重要的借鉴作用。我们特意选择了五种，其中《三字经》被誉为“袖里通鉴”；《百家姓》广为流传；《千字文》独具一格；《弟子规》易记好念；而《增广贤文》则更具有神秘色彩，相传“读了《增广》会说话”。

二、短小精悍，节约时间。

这些收入本丛书的选本均是短而精的佳作，少则数百千言，多亦不过三五万字，选本的目的为节约读者的时间，节约时间则意味着延长生命，我们希望读者能利用有效的时间汲取更多的营养。丛书中多种书系韵文，读来琅琅上口，是不可多得的朗读材料。有些书由于篇幅过长，我们只得割爱，如《庄子》。目的在于保留这套丛书短小精悍的特色。

三、雅俗共赏，老少咸宜。

我们对丛书中的作品分别进行了不同的整理，有的做了简注，有的附有译文，书前一般还对本书的成书、流传经过及影响作一概要的介绍，其目的是一要便利读者阅读，又要适应读者的购买力，力争使每本书定价控制在三四元左右。在当今的图书市场上，这可能是最便宜的书了。我们希望做到，让读者用最少的钱买到最适宜的书。同时，这套书的注解和译文尽量做到浅显易懂，让每一个具有中学文化程度的人都能读懂，成为老少咸宜的通俗读本。

我们这套丛书出版后，受到读者的热烈欢迎，一年之内连续重印三次，在当今不太景气的图书市场上，也算得上是一热门书了。这次重版，我们要求原作者对每本书都进行了认真的加工，增加了注解和译文，使它更好地服务于读者。也由于读

者的鼓励,我们准备续编丛书的第二辑,让更多的传统文化精品和广大的读者见面。希望读者诸君继续给《传统文化精品丛书》以大力支持。

愿天下读书人都喜欢这套《传统文化精品丛书》!

周鹏飞

1995年7月15日于西安

2010/4/8

关于《论语》

《论语》是我国一部传世的儒家经典，也是一部中国传统文化典籍。用语录体裁，记载孔子及其弟子的言语行事。《汉书·艺文志》说：“《论语》者，孔子应答弟子、对人及弟子相与言而接闻于夫子之语也。当时弟子各有所记。夫子既卒，门人相与辑而论纂，故谓之《论语》。”可见是书在孔子死后，由孔子弟子及再传弟子根据记录整理而成。约成书于战国前期。至西汉初年，《论语》有三个本子流传，一是《古论语》，汉景帝时由鲁恭王刘余在孔子旧居墙壁中发现，用古文写成，共二十一篇，把《尧曰》篇中的子张问另分为一篇。二是《齐论语》，用今文写成，共二十二篇，多《问王》、《知道》两篇。三是《鲁论语》，也用今文写成，共二十篇。西汉末年，安昌侯张禹先学习《鲁论语》，后来又讲习《齐论语》，把二个本子合而为一。删去《齐论语》中的《问王》和《知道》两篇，号《张侯论》，这是《论语》第一次整理、修订。由于张禹是汉成帝的师傅，地位尊贵，这一本子为当时儒生所尊奉。东汉末年，大学者郑玄以《张侯论》为依据，参考《齐论语》、《古论语》，为之作注，这是《论语》第二次整理、修订，是现在通行各本的祖本。汉人把《论语》看作传记，汉文帝时设传记博士，传授《论语》，成为专门学科，同《孝经》一

样是士人必读的启蒙之书。东汉时则列为“七经”之一，魏晋以后各朝也均把《论语》列入学官，设博上传授。南宋朱熹把《论语》、《孟子》、《大学》、《中庸》集为《四书》，作《四书章句集注》。朱熹死后，朝廷将他的《四书章句集注》立于学官，与五经并列。从元仁宗起，直至明清，将它钦定为科举考试的必读教科书，士人为了求取功名，日夕讽诵，熟记于心，影响十分深远。从古至今，研究、注释《论语》的人很多，据统计达三千多种，主要有魏何晏《论语集解》，梁皇侃《论语义疏》，宋邢昺《论语注疏经解》，朱熹《论语集注》，清刘宝楠《论语正义》，近现代则有杨树达《论语疏证》，钱穆《论语新解》，杨伯峻《论语译注》等。

今本《论语》全书共二十篇，每篇取篇首二三字为名，如《学而》、《卫灵公》等，篇下分章，白文共一万五千九百二十九字。博大精深，蕴含的思想内容极为丰富，涉及的领域极其广泛。哲学、经济、政治、伦理、美学、文学、道德、管理、教育几乎无所不包。二千多年来，浸润濡染，影响着中国人民的道德素质，人生观念，心理结构，风俗习惯，对中华民族起着不可估量的凝聚作用。

《论语》的内容虽然广泛，但深入研究，细细体会，却可以用一个“学”字来概括。原来《论语》是下学之书，孔子早就说过：“下学而上达”，学习基础知识，通达深奥道理，教化人民。所以《论语》的通篇内容都围绕着一个“学”字，它教育人们学做人、学为政、学知识、学修身、学交友、学理财、学教育、学管理等等，归根结蒂是教人掌握做人的学问，处理好人际关系。

首先，《论语》教育人们学做人。《论语》要求人们做圣人、仁人、贤人、善人、君子、成人、有恒者，但不做小人。孔子心目中的圣人，只有唐尧、虞舜、周公等少数几个人，但不能人人成

尧舜，一般人是不能企及的。有人称孔子为圣人、仁人，他自谦说：“若圣与仁，则吾岂敢。”（《述而》）孔子也不敢当圣人，其他的人自然不用说了。于是孔子希望人们做仁人。“仁”，在孔子看来，既是人们追求目标和应当达到的理想境界，又是为人处世最高的道德行为规范。孔子认为仁虽然高不可攀，但只要自身努力，不断追求，是可能得到的。“为仁由己，而由人乎哉！”（《颜渊》）“仁远乎哉！我欲仁，斯仁至矣！”（《述而》）“仁”又是须臾不可离开的。“君子无终日之间违仁，造次必于是，颠沛必于是。”（《里仁》）那么，什么是仁呢？孔子对它作过多种解释。

“颜渊问仁。子曰：‘克己复礼为仁。一日克己复礼，天下归仁焉。’”（《颜渊》）说明仁要通过礼来表达，仁和礼关系十分密切。

“樊迟问仁。子曰：‘爱人’。”（《颜渊》）说明仁是“泛爱众”。一方面尊重人的人格和作用，一方面为人民谋利益。

“仲弓问仁。子曰：‘出门如见大宾，使民如承大祭。己所不欲，勿施于人。在邦无怨，在家无怨’。”（《颜渊》）说明要尊重人的人格，推己及人，爱人如己。

“司马牛问仁。子曰：‘仁者，其言也讱。’”（《颜渊》）说明仁者说话要谨慎，以免犯错误。

“子贡问仁。子曰：‘夫仁者，己欲立而立人，己欲达而达人，能近取譬，可谓仁之方也已’。”（《雍也》）说明要善于为别人着想，帮助人们谋利益，共同提高。

“子张问仁。子曰：‘能行五者于天下，为仁矣’。请问之。曰：‘恭、宽、信、敏、惠。恭则不侮，宽则得众，信则人任焉，敏则有功，惠则足以使人。’”说明恭宽信敏惠也是仁的内容。孔子对于仁的含义有多种多样的解释，正说明为人处世的复杂性，不能用一个模式来做人。所以我们可以从不同的角度来理解孔子赋予仁的意蕴。那么，怎样来获得仁呢？孔子强调通过“吾日三省吾身”的内心修养来培养仁。又应通过怎样的

途径来实践仁呢？孔子认为孝悌是仁的根本，“孝弟也者，其为仁之本与？”（《学而》）为人处世，要立足在孝顺父母，敬爱兄长这个根本问题上，由此出发，通过“己所不欲，勿施于人”的消极工夫和“己欲立而立人，己欲达而达人”的积极工夫，成为忠君爱国，“无求生以害仁，有杀身以成仁”（《卫灵公》）的愿为正义事业而献身的人。既然仁人的要求这样高，所以孔子很少把仁轻易许人，即使他弟子中贤如子路、冉求、公西赤等，当孟武伯问他们有没有仁时，孔子则说：“不知其仁也。”（《公治长》）对于令尹子文和陈文子，也只说他们“忠”和“清”，“未知，焉得仁。”（《公治长》）只有对微子、箕子、比干，却直截了当地称之为“三仁”。“微子去之，箕子为之奴，比干谏而死。孔子曰：‘殷有三仁焉’。”（《微子》）这三个人一个屡谏纣王不听，愤然离去，一个苦谏触怒，被贬为奴，一个晓以大义，忠谏被杀。都表现出清白之体，晶莹之心。对于伯夷、叔齐，孔子则称他们“求仁而得仁。”（《述而》）因为他们礼让为国，不争天下，直至为仁而死，是得到仁的人。概括起来看，孔子心目中的仁人，应该是一个积极进取，见贤思齐，推己及人，温良恭俭让，孝亲爱国，见义勇为，见得思义，见危授命，杀身成仁，为大众谋福利的人。一句话，是一个具有高尚道德情操的人。

第二，《论语》教育人们学知识。孔子提出学习的中心纲要“志于道，据于德，依于仁，游于艺。”（《述而》）强调学习知识要把德放在首位。他说：“弟子入则孝，出则弟，谨而信，泛爱众，而亲仁；行有余力，则以学文。”（《学而》）先做提高道德修养的工夫，有了余力，才学习文献知识。把道德修养放在第一位，把学知识放在第二位。在学习时，孔子虽承认有生而知之的人，但他非常强调学而知之。“我非生而知之者，好古，敏以

求之者也。”(《述而》)孔子的一生,是虚心好学,为学求知的一生。“十室之邑,必有忠信如丘者焉,不如丘之好学也。”(《公冶长》)而学习的目的是为了做人。他说:“古之学者为己,今之学者为人。”(《宪问》)就是说古代的人学习是为了提高自己的道德修养,学做仁人;今天的人学习是为了装饰门面,镀上一层金给别人看。孔子为我们如何学习树立了榜样。“吾十有五而志于学。”(《为政》)少年时,“入太庙,每事问;”(《乡党》)年长后,“敏而好学,不耻下问。”(《公冶长》)“三人行必有我师焉,择其善者而从之,其不善者改之;”(《述而》)到了老年,仍然是“发愤忘食,乐以忘忧,不知老之将至。”(《述而》)他学无常师。当卫国公孙朝问孔子是怎样学习时,子贡回答说:“文武之道,未坠于地,在人。贤者识其大者,不贤者识其小者,莫不有文武之道焉。夫子焉不学,而亦何常师之有。”(《子张》)孔子的学习,不局限于书本知识,还非常重视实践,学以致用。“学而时习之”,就包含着经常复习和实习的意思。他要人们学礼,是为了立足于社会;他要人们学诗,是为了应对进退,提高说话能力。他要求学生掌握礼乐射御书数六种,都是为了应用。在学习上,孔子除身体力行外,还为我们总结出不少好的经验,有的已浓缩为格言、警句,可以置之座右,终身奉行。在学习态度上,要“知之之为知之,不知为不知。”(《为政》)不能强不知以为知。要“学如不及,犹恐失之。”(《泰伯》)要“毋意,毋必,毋固,毋我。”(《子罕》)不主观从事。在学习内容上,他鼓励人们学礼,“不学礼,无以立”;学诗,“不学诗,无以言。”(《季氏》)他以“文、行、忠、信”(《述而》)四科教育学生。在学习方法上,他教育人们“学而时习之。”(《学而》)“温故而知新。”(《为政》)学思结合,“学而不思则罔,思而不学则殆。”(《为政》)举一反三,

“举一隅，不以三隅反，则不复也。”（《述而》）要言必有据，考证求实。“夏礼，吾能言之，杞不足征也；殷礼，吾能言之，宋不足征也。文献不足故也。足，则吾能征之矣。”在学习思想上，他教育人们要持之以恒。“譬如为山，未成一簣，止，吾止也。譬如平地，虽复一簣，进，吾往也。”他教育人们求知要耐得起艰苦，甘于淡薄。他赞扬颜回好学，“一簞食，一瓢饮，在陋巷，人不堪其忧，回也不减其乐，贤哉回也！”对昼寝的宰我，则予以严厉批评，“朽木不可雕也，粪土之墙不可朽也。”（《公冶长》）所有这些都给我们学习以有益的启示，产生积极的作用。

第三，《论语》教育人们学从政，即治理国家。《论语》中“为政”一词，在很大程度上包含着教化的意义，教育人民，不断提高道德品质。孔子治理国家，有两个基本前提，一是要“正名”。认为“名不正，则言不顺。”（《子路》）这是针对春秋战国时期礼崩乐坏，王室衰微，诸侯大夫僭越的现实提出来的。二是要统治者先正其身。“政者，正也，子帅以正，孰敢不正。”（《颜渊》）“其身正，不令而行，其身不正，虽令不从。”（《子路》）“苟正其身矣，于从政乎何有？不能正其身，如正人何？”在这两个前提下，孔子主张实行德治。“为政以德，譬如北辰，居其所而众星共之。”（《为政》）“道之以德，齐之以礼，有耻且格。”（《为政》）德治的一个重要内容，就是要对人们施以礼的教化和规范。“能以礼让为国乎？何有，不能以礼让为国，如礼何？”（《里仁》）关于为政的具体措施，《论语》中提出了不少行之有效的办法，择其要者：1. 为政的首要任务是选拔人才。“举直错诸枉，则民服，举枉错诸直，则民不服。”（《为政》）“先有司，赦小过，举贤才。”（《子路》）“舜有臣五人而天下治，武王曰：‘予有乱臣十人。’孔子曰：‘才难，不其然乎？’”（《泰伯》）子游为武城县长，

孔子到武城去，首先问他，“女得人焉尔乎？”（《雍也》）把选拔人才放在首要的位置上。如何选拔人才呢？要“听其言而观其行。”对他们进行全面考察。“视其所以，观其所由，察其所安”，这样被考察者的缺点就隐瞒不住了。在选拔人才中，尤其要注重对年青人的培养。“后生可畏，焉知来者之不如今也。”（《子罕》）要鼓励他们的进步，“与其进也，不与其退也。”（《述而》）至于对人的处理，则要调查研究，谨慎从事。“众恶之，必察焉；众好之，必察焉。”（《卫灵公》）2. 为政必须为民众谋利益。“博施于民而能济众。”（《雍也》）“修己以安百姓。”（《宪问》）要做到这一点，是难度极高的，“尧舜其犹病诸！”（《雍也》）尽管困难，但孔子认为为政者必须这样做。具体做法是“因民之所利而利之。”（《尧曰》）让民众看到自己的利益，就会齐心合力去做。先让他们富起来，然后再教育他们，使他们懂得礼义。3. 为政必须取信于民。孔子认为治国有“足食、足兵、民信”三个要素，子贡问及必不得已而去之时，先去掉什么？孔子毅然回答先去兵，再去食，“自古皆有死，民无信不立。”（《颜渊》）失去人民的信任，何以立国呢？只有取信于民，才能得到人民的拥护，“近者悦，远者来。”（《子路》）4. 为政者必须起表率作用。“子路问政。子曰：‘先之，劳之。’请益，曰：‘无倦。’”（《子路》）“居之无倦，行之以忠。”（《颜渊》）只要领导带头，坚持做下去，一定会取得成就。5. 为政要胸有全局，不贪小利，谨慎从事。“临事而惧，好谋而成。”（《述而》）“无欲速，无见小利，欲速则不达，见小利则大事不成。”6. 为政要廉洁奉公，反对聚敛。冉求担任季氏的家臣，“季氏富于周公，而求也为之聚敛而附益之。子曰：‘非吾徒也。小子鸣鼓而攻之，可也。’”（《先进》）孔子对冉求的作为大为震怒，甚至要将他逐出门墙，大张旗鼓地

讨伐他。由上可知,孔子为政的思想、原则、措施,至今还有强大的生命力,可以起到借鉴作用。

此外,我们还可以在《论语》中学修身,学交友,学教育,学理财,学管理等等,在这里就不一一赘述。总之,只要我们对《论语》原文细细咀嚼,深入研读,就能领会孔子本来的意蕴,学到不少传统美德,用来滋润我们的心田,提高道德素养。当然,传统美德并不等于共产主义道德,两者是有区别的。我们应该自觉地将传统美德溶入共产主义道德之中,实现从传统美德向共产主义道德升华,实现道德境界的质的飞跃,加强社会主义精神文明建设,营造共产主义道德氛围,培养建设具有中国特色的社会主义的“四有”人才。当然,我们还应当看到《论语》中所表达的是春秋战国时期文化,必然带有那个时代的烙印,精华与糟粕并存,诸如轻视体力劳动,轻视劳动人民等等,阅读时应细细辨析,予以剔除。

陕西人民出版社为了弘扬中华民族的优秀文化传统,古为今用,出版了一套《中国传统文化精品丛书》,它一定会在社会主义精神文明建设中产生不可估量的积极作用。《论语》是其中的一种,约我注译。本书在注译过程中,承蒙总编周鹏飞、责编黄晓燕同志积极支持,付出辛勤劳动,谨致衷心感谢。在注译过程中,还参考和借鉴了先哲今贤的多种著作和注译本,择善而从,不一一注明,谨在此致以深切的感谢。由于注译者水平有限,错漏之处,在所难免,敬希专家、读者不吝赐正。

来可泓于上海大学

1995.5.1

目 录

学而第一.....	(1)
为政第二	(10)
八佾第三	(22)
里仁第四	(35)
公冶长第五	(46)
雍也第六	(61)
述而第七	(76)
泰伯第八	(94)
子罕第九.....	(105)
乡党第十.....	(120)
先进第十一.....	(133)
颜渊第十二.....	(148)
子路第十三.....	(162)
宪问第十四.....	(178)
卫灵公第十五.....	(200)
季氏第十六.....	(218)
阳货第十七.....	(228)
微子第十八.....	(243)
子张第十九.....	(251)
尧曰第二十.....	(264)

学而第一

(共十六章)

子曰^①：“学而时习^②之，不亦说^③乎？有朋自远方来，不亦乐乎？人不知^④而不愠^⑤，不亦君子^⑥乎？”

【注释】

①子曰：孔子说。《论语》中的“子”均指孔子。 ②时习：经常复习、实习。 ③说(yuè)：通悦。高兴。下文的“说”均作悦讲。 ④不知：不了解。 ⑤愠(yùn)：恼怒、怨恨。 ⑥君子：《论语》中的君子，一般指有道德、有学问、有地位的人。

【译文】

孔子说：“学习知识，经常安排时间复习、实习，不也是很高兴的事吗？有学友从遥远的地方来，不也是很快乐的吗？人家不理解，我也不恼怒，不也是有道德的君子吗？”

有子^①曰：“其为人也孝弟^②，而好犯^③上者，鲜^④矣；不好犯上，而好作乱者，未之有也。君子务本^⑤，本立而道^⑥生。孝弟也者，其为仁^⑦之本与^⑧？”

【注释】

①有子：孔子的学生有若。 ②孝弟(tì)：孝顺父母，敬爱兄长。
弟：通悌。 ③犯：冒犯、触犯。 ④鲜(xiǎn)：少。 ⑤务本：追求根本的道德规范。本：这里指孝弟。 ⑥道：道德。 ⑦仁：这是孔子心目中的一种最高道德的名称。这里指仁爱。 ⑧与：同欤。《论语》中的欤都写成与。语气词，表示疑问。

【译文】

有若说：“他的为人，孝顺父母，友爱兄长，却喜欢冒犯上级，这样的人是很少的；不喜欢冒犯上级，却喜欢造反、作乱的人，大概是没有的吧。君子重视追求根本，根本确立了，道义就会产生。孝顺父母，尊敬兄长，这就是仁爱的根本吧？”

子曰：“巧言^①令色^②，鲜^③矣仁！”

【注释】

①巧言：花言巧语。 ②令色：伪善的面貌。令：善、美好。 ③鲜矣仁：是“仁鲜矣”的倒装，谓语提前。

【译文】

孔子说：“花言巧语，面貌伪善，这种人是缺少仁德的。”

曾子^①曰：“吾日三省^②吾身：为人谋而不忠乎？与朋友交而不信^③乎？传^④不习乎？”

【注释】

①曾子：孔子学生曾参(shēn)，字子舆。 ②三省(xǐng)：多次检讨、省察。三：表示多的意思，虚数。 ③信：诚实、诚信。 ④传(chuán)：老师的传授。

【译文】

曾参说：“我每天都要多次检讨自身：帮助别人谋事是否尽心竭力了呢？与朋友交往，是否诚信了呢？老师传授的知识是否复习了呢？”

子曰：“道^①千乘之国^②，敬事^③而信，节用^④而爱人^⑤，使民以时^⑥。”

【注释】

①道：通导。治理、指导。 ②千乘(shèng)之国：拥有一千辆兵车的国家。古代国力强弱按兵车的数量来计算。乘：古代用四匹马拉着的战车。 ③敬事：认真办事。 ④节用：节约费用。 ⑤爱人：爱护士大夫以上的人。古代“人”字有广、狭两义。广义指一切人群，狭义指士大夫以上各阶层的人。这里指狭义的人。 ⑥时：时间。这里指农闲时。

【译文】

孔子说：“治理一个拥有一千乘兵车的国家，就要严肃认真地对待政事，而且讲究信用，节约开支并且爱护士大夫以上的人，役使老百姓，要放在农闲的时间。”

子曰：“弟子^①入^②则孝，出^③则弟，谨而信，泛^④爱